THE WHITE HOUSE
Office of the Press Secretary

Para publicación inmediata

6 de marzo de 2007

La Promoción de la Causa de Justicia Social en el Hemisferio Occidental

Hoy, el Presidente Bush habló sobre los esfuerzos por parte del gobierno para promover la causa de la justicia social en el Hemisferio Occidental. Del 8 al 14 de marzo, el Presidente y la señora Bush viajarán a Brasil, Uruguay, Colombia, Guatemala y México. Estos países son parte de una región que ha avanzado mucho hacia la libertad y prosperidad al desarrollar nuevas democracias y darles estabilidad a sus políticas fiscales. Sin embargo, a pesar de estos logros, decenas de millones de personas en el Hemisferio Occidental continúan viviendo en la pobreza. Los trabajadores pobres de América Latina necesitan cambios, y Estados Unidos está comprometido a ayudar a sus gobiernos a suscitarlos.

El Presidente está comprometido a ayudar a las democracias en el Hemisferio Occidental a:

- Forjar instituciones gubernamentales que sean equitativas, eficaces y estén libres de corrupción;
- Satisfacer necesidades básicas como educación, atención de salud y vivienda, y
- Mantener economías que posibiliten que los trabajadores atiendan las necesidades de sus familias y se superen.

Nuevos programas a favor del Hemisferio Occidental

El Presidente anunció que enviará el USNS Comfort –un buque de servicios médicos de la Marina– a América Latina y el Caribe. El Comfort hará escala en Belice, Guatemala, Panamá, Nicaragua, El Salvador, Perú, Ecuador, Colombia, Haití, Trinidad y Tobago, Guyana y Surinam. Se tiene previsto que sus médicos, enfermeros y profesionales de salud brinden tratamiento a 85,000 pacientes y realicen hasta 1,500 intervenciones quirúrgicas. El Comfort también se asociará con el Departamento de Salud y Servicios

Humanos de Estados Unidos en un nuevo programa para prestar servicios de salud bucal a los pobres en la región.

- **A su vez, equipos médicos militares se dedicarán a darles tratamiento y atención a otras comunidades.** Este año, el Departamento de Defensa y el Cuerpo Comisionado para Servicios de Salud Pública de Estados Unidos (U.S. Public Health Service Commissioned Corps) establecerán alianzas para prestar atención médica por medio de 62 Ejercicios de Capacitación para la Preparación Médica (Medical Readiness Training Exercises) en 14 países en el Hemisferio Occidental.
- **El Presidente también anunció un Centro de Capacitación Profesional en la Atención de Salud (Healthcare Professional Training Center) en Panamá que prestará servicios en todo Centroamérica.** Este centro enseñará a los estudiantes a ser buenos enfermeros, técnicos y trabajadores de salud.

El Presidente anunció una nueva alianza a favor de la juventud latinoamericana para ayudar a miles de jóvenes más a aprender mejor el inglés y tener la oportunidad de estudiar en Estados Unidos. Este programa de tres años, de \$75 millones incluye la enseñanza del inglés; estudios en el país de residencia y en Estados Unidos; ayuda a los estudiantes para solicitar y ganar becas, y desarrollo de aptitudes para mejorar la capacidad de los estudiantes de obtener empleo.

El Presidente dio instrucciones a la secretaria de Estado Condoleezza Rice y al secretario del Tesoro Henry Paulson para que desarrollen un nuevo programa que ayude a bancos locales y en Estados Unidos a mejorar su capacidad de otorgar buenos préstamos a pequeñas empresas. Aumentar el acceso a capital en toda América Latina y el Caribe contribuirá a que sus empresarios generen nuevos puestos de trabajo y oportunidades para sus conciudadanos.

Estados Unidos está iniciando un nuevo programa para ayudar a desarrollar un mercado de vivienda económica. Por medio de la Corporación de Inversión Privada en el Extranjero (Overseas Private Investment Corporation u OPIC), Estados Unidos ha asignado más de \$100 millones para ayudar a garantizar hipotecas otorgadas a familias trabajadoras en México, Brasil, Chile y los países de Centroamérica. Estados Unidos proporcionará ahora \$385 millones adicionales para ampliar estos programas y ayudar a que el sueño de la casa propia esté al alcance de miles de personas más.

El gobierno convocará una Conferencia de la Casa Blanca sobre el Hemisferio Occidental (White House Conference On The Western

Hemisphere). Esta conferencia congregará a representantes del sector privado, organizaciones no gubernamentales, grupos basados en fe y asociaciones voluntarias para que dialoguen sobre maneras más eficaces de prestar ayuda y cimentar las instituciones de la sociedad civil.

Creación de instituciones gubernamentales equitativas, eficaces y libres de corrupción

Las Cuentas del Desafío del Milenio (Millennium Challenge Accounts) están prestando ayuda económica a países en desarrollo que gobiernan con justicia, invierten en su pueblo y fomentan la libertad económica.

- El Presidente Bush trabajó con el Congreso para crear la Corporación del Desafío del Milenio (Millennium Challenge Corporation o MCC) en febrero del 2004.
- Los acuerdos entre la MCC y El Salvador, Honduras y Nicaragua – además de un acuerdo inicial en Paraguay– ascienden a casi \$900 millones en asistencia para estos países.
- Bolivia cumple con los requisitos para recibir asistencia conforme al pacto, y Perú y Guyana han sido invitados a participar en el programa inicial de la MCC.
- El presupuesto del Presidente para el año fiscal 2008 solicita \$3,000 millones para la Millennium Challenge Corporation para continuar reduciendo la pobreza en el mundo.

Estamos trabajando con nuestros aliados en América Latina y el Caribe para garantizar que los gobiernos presten servicios a todos los ciudadanos de manera imparcial.

- En Colombia, la ayuda exterior de Estados Unidos está contribuyendo a capacitar a jueces, fiscales y abogados de oficio.
- En Villarrica, Paraguay, financiamos un proyecto que creó un sitio de Internet para hacer públicos los trámites con el gobierno local.
- En El Salvador, Estados Unidos abrió una academia policial internacional para ayudar a capacitar a agentes de la ley para combatir narcotraficantes, terroristas, pandillas de delincuentes y traficantes de personas. Estos esfuerzos son respaldados por programas privados dirigidos por facultades de derecho, asociaciones profesionales y organizaciones voluntarias en Estados Unidos.

Asignación de fondos para la educación y el cuidado de salud en América Latina y el Caribe

Desde el 2004, Estados Unidos ha proporcionado más de \$150 millones para programas educativos en América Latina y el Caribe. Entre los programas educativos financiados por Estados Unidos se encuentran:

- **Programa de Centros de Excelencia para la Capacitación Pedagógica (Centers Of Excellence For Teacher Training o CETT):** En el 2001, el Presidente Bush anunció el programa CETT para mejorar la alfabetización en toda la región. Desde el 2002, los CETT han capacitado a casi 15,000 maestros, y se tiene previsto que capaciten a 3,330 más en el 2007. Para el 2009, los CETT habrán capacitado a 20,000 maestros en la región y habrán mejorado las aptitudes de lectura y escritura de 650,000 estudiantes pobres y desfavorecidos.
- **Programa de Enseñanza de Inglés a Nivel de Hemisferio (Hemisphere-Wide English Teaching Initiative) del Departamento de Estado:** El programa, iniciado en el 2006, proporciona \$500,000 para financiar micro becas y programas de enseñanza de inglés, con los que casi 12,000 estudiantes aprenden inglés.

Desde el 2001, Estados Unidos ha invertido casi \$1,000 millones para mejorar la salud por medio de programas de la USAID en América Latina y el Caribe.

- **La financiación de programas contra el VIH/SIDA en América Latina y el Caribe ha aumentado de \$22 millones en el 2001 a un nivel planeado de más de \$143 Millones en el 2007.** Haití y Guyana son países objetivo en el Plan de Emergencia del Presidente para la Mitigación del SIDA (President's Emergency Plan for AIDS Relief o PEPFAR). También estamos apoyando programas en Bolivia, la República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Perú y un programa regional en el Caribe.

Ayuda para desarrollar economías que posibiliten que los trabajadores atiendan las necesidades de sus familias y se superen

El gobierno de Estados Unidos dirigió un programa de Reducción de la Deuda del G-8 para otorgar condonaciones multilaterales de \$4,800 millones a algunos de los países más pobres del continente americano.

El gobierno está poniendo en marcha un plan para promover la generación de empleo y oportunidades equitativas para todos los residentes del Hemisferio Occidental.

- El gobierno ha negociado acuerdos comerciales con 10 países en América Latina y el Caribe, con tres Perú, Colombia y Panamá pendiente a la aprobación por el Congreso.
- En el 2006, el CAFTA-DR entró en vigor en Nicaragua, El Salvador, Guatemala y Honduras. Y el 1º de marzo de 2007, el CAFTA-DR entró en vigor en la República Dominicana.
- Los países con acuerdos de libre comercio en el Hemisferio Occidental producen dos tercios del PIB total de la región.
- El gobierno trabaja actualmente para lograr un acuerdo sólido en la rueda de conversaciones de Doha sobre el comercio mundial, que ayudará a crear condiciones equitativas para los agricultores, trabajadores y pequeñas empresas en todo el Hemisferio Occidental.

Asistencia de Estados Unidos a América Latina y el Caribe más allá de los programas del gobierno.

- USAID ha registrado más de 300 organizaciones no gubernamentales con sede en Estados Unidos que trabajan en América Latina.
- En el 2005, empresas estadounidenses invirtieron \$353,000 millones en América Latina y el Caribe. Afiliadas extranjeras de empresas estadounidenses emplearon a 1.6 millones de personas en México, el Caribe, Centroamérica y Sudamérica.

#